NFIFP/R1415 (Ar)

تقرير المنظمة
عن مصايد الأسماك
وتربية الأحياء المائية

ISSN 2071-8233

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

FIAT PANIS

تقرير

الاجتماع الأوّل لمجموعة العمل المخصصة المعنية بالاستراتيجية

روما، 3–7 أبريل/نيسان 2023

تقرير

الاجتماع الأوّل لمجموعة العمل المخصصة المعنية بالاستراتيجية

روما، 3-7 أبريل/نيسان 2023

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
روما، 2024

التنويه المطلوب:

منظمة الأغذية والزراعة. 2024. *تقرير الاجتماع الأوّل لمجموعة العمل المخصصة المعنية بالاستراتيجية. روما، 3–7 أبريل/نيسان 2023.* تقرير منظمة الأغذية والزراعة عن مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية رقم 1415. روما. https://doi.org/10.4060/cc7449ar

المسميات المستخدمة في هذا المنتج الإعلامي وطريقة عرض المواد الواردة فيه لا تعبر عن أي رأي كان خاص بمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) بشأن الوضع القانوني أو الإنمائي لأي بلد، أو إقليم، أو مدينة، أو منطقة، أو لسلطات أي منها، أو بشأن تعيين حدودها وتخومها. ولا تعني الإشارة إلى شركات أو منتجات محددة لمصنعين، سواء كانت مشمولة ببراءات الاختراع أم لا، أنها تحظى بدعم أو تزكية المنظمة تفضيلا لها على أخرى ذات طابع مماثل لم يرد ذكرها.

ISSN 2071-8233 [طباعة]
ISSN 2707-5842 [عبر الانترنت]

ISBN 978-92-5-139194-5
© منظمة الأغذية والزراعة، 2024

بعض الحقوق محفوظة. هذا المُصنَّف متاح وفقا لشروط الترخيص العام للمشاع الإبداعي نسب المصنف – غير تجاري – المشاركة بالمثل 3.0 لفائدة المنظمات الحكومية الدولية (CC BY-NC-SA 3.0 IGO; https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/deed.ar).

بموجب أحكام هذا الترخيص، يمكن نسخ هذا العمل، وإعادة توزيعه، وتكييفه لأغراض غير تجارية، بشرط التنويه بمصدر العمل على نحو مناسب. وفي أي استخدام لهذا العمل، لا ينبغي أن يكون هناك أي اقتراح بأن المنظمة تؤيد أي منظمة، أو منتجات، أو خدمات محددة. ولا يسمح باستخدام شعار المنظمة. وإذا تم تكييف العمل، فإنه يجب أن يكون مرخصا بموجب نفس ترخيص المشاع الإبداعي أو ما يعادله. وإذا تم إنشاء ترجمة لهذا العمل، فيجب أن تتضمن بيان إخلاء المسؤولية التالي بالإضافة إلى التنويه المطلوب: "لم يتم إنشاء هذه الترجمة من قبل منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة. والمنظمة ليست مسؤولة عن محتوى أو دقة هذه الترجمة. وسوف تكون الطبعة [طبعة اللغة] الأصلية هي الطبعة المعتمدة".

تتم تسوية النزاعات الناشئة بموجب الترخيص التي لا يمكن تسويتها بطريقة ودية عن طريق الوساطة والتحكيم كما هو وارد في المادة 8 من الترخيص، باستثناء ما هو منصوص عليه بخلاف ذلك في هذا الترخيص. وتتمثل قواعد الوساطة المعمول بها في قواعد الوساطة الخاصة بالمنظمة العالمية للملكية الفكرية http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules، وسيتم إجراء أي تحكيم طبقا لقواعد التحكيم الخاصة بلجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (UNCITRAL).

مواد الطرف الثالث. يتحمل المستخدمون الراغبون في إعادة استخدام مواد من هذا العمل المنسوب إلى طرف ثالث، مثل الجداول، والأشكال، والصور، مسؤولية تحديد ما إذا كان يلزم الحصول على إذن لإعادة الاستخدام والحصول على إذن من صاحب حقوق التأليف والنشر. وتقع تبعة المطالبات الناشئة عن التعدي على أي مكون مملوك لطرف ثالث في العمل على عاتق المستخدم وحده.

المبيعات، والحقوق، والترخيص. يمكن الاطلاع على منتجات المنظمة الإعلامية على الموقع الشبكي للمنظمة (http://www.fao.org/publications/ar) ويمكن شراؤها من خلال publications-sales@fao.org. وينبغي تقديم طلبات الاستخدام التجاري عن طريق: www.fao.org/contact-us/licence-request. وينبغي تقديم الاستفسارات المتعلقة بالحقوق والترخيص إلى: copyright@fao.org.

إعداد هذه الوثيقة

هذه هي النسخة النهائية من تقرير الاجتماع الأوّل لمجموعة العمل المخصصة المعنية باستراتيجية الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه، الذي عقد في المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة في روما، إيطاليا في الفترة الممتدة بين 3 و7 أبريل/نيسان 2023.

الموجز

تتضمن هذه الوثيقة تقرير الاجتماع الأوّل لمجموعة العمل المخصصة المعنية باستراتيجية الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه (المشار إليه في ما يلي بالاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء أو الاتفاق)، الذي عقد في المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة في روما، إيطاليا في الفترة الممتدة بين 3 و7 أبريل/نيسان 2023. وقد حضر الاجتماع 55 طرفًا في الاتفاق ومراقبون من 23 دولة، و11 من المنظمات الحكومية الدولية و5 من المنظمات الدولية غير الحكومية ووكالة واحدة متخصصة تابعة للأمم المتحدة. وتماشيًا مع الاختصاصات التي اعتمدتها الأطراف، ناقشت مجموعة العمل المخصصة المعنية بالاستراتيجية الجوانب المتعلقة بتحسين فعالية الاتفاق، ولا سيما في ما يتعلق بالانضمام إلى الاتفاق ووفاء الأطراف بالتزاماتها، وآليات رصد الاتفاق واستعراضه وتقييم تنفيذه، وكذلك الموارد اللازمة لتيسير عمله. واستنادًا إلى المناقشات والتوصيات الموحّدة الصادرة عن الاجتماعات الإقليمية الأربعة لتنسيق الاتفاق التي عقدت في عام 2022، وضعت مجموعة العمل المخصصة المعنية بالاستراتيجية مشروع استراتيجية لتحسين فعالية الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء، واتفقت على عرضها على الاجتماع الرابع للأطراف للنظر فيها.

بيان المحتويات

إعداد هذه الوثيقة iii

الموجز iii

افتتاح الاجتماع 1

انتخاب الرئيس ونائب الرئيس........ 1

اعتماد جدول الأعمال والترتيبات الخاصة بالاجتماع........ 1

استعراض نتائج الاجتماع الثالث للأطراف في الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء 1

استعراض نتائج الاجتماعات الإقليمية الأربعة لتنسيق الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء........ 1

استعراض نتائج الاجتماع الثالث لمجموعة العمل الفنية المعنية بتبادل المعلومات 2

الاستراتيجية لتحسين تنفيذ الاتفاق........ 2

الاستنتاجات والتوصيات 3

موعد ومكان انعقاد الاجتماع المقبل لمجموعة العمل........ 4

اعتماد التقرير 4

اختتام أعمال الاجتماع 4

المرفق 1– جدول الأعمال والجدول الزمني 5

المرفق 2– قائمة المشاركين 8

المرفق 3– الملاحظات الافتتاحية للسيدة VERA AGOSTINI، نائب مدير شعبة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية........ 22

المرفق 4– مشروع استراتيجية لتحسين فعالية الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه 24

افتتاح الاجتماع

1- عُقد الاجتماع الأوّل لمجموعة العمل المخصصة المعنية بالاستراتيجية التي أنشأتها الأطراف في الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه (الاتفاق) في روما، إيطاليا، خلال الفترة الممتدة من 3 إلى 7 أبريل/نيسان 2023. وقد حضر الاجتماع 132 مشاركًا من 55 طرفًا في الاتفاق و80 مشاركًا من الأعضاء الآخرين في منظمة الأغذية والزراعة (المنظمة)، و11 منظمة حكومية دولية، و5 منظمات دولية غير حكومية ووكالة واحدة متخصصة تابعة للأمم المتحدة. وترد قائمة بأسماء المشاركين في المرفق 2.

2- وافتتح الاجتماع السيد Matthew Camilleri، قائد فريق العمليات العالمية والإقليمية في المنظمة، ورحّب بالمشاركين وتوجّه بالشكر إلى الاتحاد الأوروبي والنرويج والمملكة المتحدة على دعمهم للدعوة إلى عقد اجتماع مجموعة العمل المخصصة المعنية بالاستراتيجية، بما في ذلك مشاركة المندوبين من البلدان النامية.

3- وألقت السيدة Vera Agostini، نائب مدير شعبة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في المنظمة الملاحظات الافتتاحية. ويرد بيانها الافتتاحي في المرفق 3.

انتخاب الرئيس ونائب الرئيس

4- فُتح باب الترشيح لمنصبي رئيس الاجتماع ونائبه.

5- وتم انتخاب السيد Andres Arens Hidalgo، نائب وزير مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في إكوادور رئيسًا، والسيد Urbain Thibauthéon Arron Sonagnon Brito، مدير الإنتاج السمكي في وزارة الزراعة والثروة الحيوانية ومصايد الأسماك في بنن، نائبًا للرئيس.

اعتماد جدول الأعمال والترتيبات الخاصة بالاجتماع

6- اعتمدت مجموعة العمل المخصصة المعنية بالاستراتيجية جدول الأعمال من دون إدخال أي تعديل عليه، كما يرد في المرفق 1.

استعراض نتائج الاجتماع الثالث للأطراف في الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء

7- عرضت الأمانة الوثيقة PSMA_StrategyWG1/2023/2 مذكّرةً بنتائج الاجتماع الثالث للأطراف في الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء.

استعراض نتائج الاجتماعات الإقليمية الأربعة لتنسيق الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء

8- عرضت الأمانة الوثيقة PSMA_Strategy WG1/2023/3، وسلّطت الضوء على التحديات على صعيد التنفيذ والتوصيات لتعزيز تنفيذ الاتفاق على نحو ما حدده المشاركون في الاجتماعات الإقليمية الأربعة لتنسيق الاتفاق.

9- واتفقت مجموعة العمل المخصصة المعنية بالاستراتيجية على أنه يمكن وضع الاستراتيجية لتحسين فعالية الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء استنادًا إلى التوصيات المنبثقة عن الاجتماعات المذكورة أعلاه. وتضمنت هذه التوصيات: (1) زيادة عدد الأطراف في الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء؛ (2) وتشجيع المنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك على إنشاء حوار ووضع تدابير للإدارة في ما يتعلق بالتدابير التي تتخذها دولة الميناء تفي بالحد الأدنى المطلوب المنصوص عليه في الاتفاق؛ (3) ومواصلة العمل بآلية اجتماعات التنسيق الإقليمية باعتبارها وسيلة فعّالة لتعزيز أواصر التعاون الإقليمي وتشارك التجارب من أجل تنفيذ الاتفاق بصورة منسّقة؛ (4) وتفعيل النظام العالمي لتبادل المعلومات باعتباره أداةً حاسمة الأهمية لدعم تنفيذ الاتفاق؛ (5) وتشجيع منظمة الأغذية والزراعة على مواصلة تزويد الدول النامية ببرامج تنمية القدرات لتعزيز قدراتها في مجال تنفيذ الاتفاق؛ (6) والنهوض بتوعية مختلف الوكالات بالاتفاق والتشديد على أهمية التعاون في ما بين الوكالات المعنية بالتدابير التي تتخذها دولة الميناء؛ (7) وضمان الرصد الفعّال لتنفيذ الأطراف للاتفاق؛ (8) وتعزيز قدرات أمانة الاتفاق لضمان قدرتها على توفير الدعم الفعّال للأطراف من أجل تنفيذ الاتفاق.

استعراض نتائج الاجتماع الثالث لمجموعة العمل الفنية المعنية بتبادل المعلومات

10- عرضت الأمانة نتائج الاجتماع الثالث لمجموعة العمل الفنية المعنية بتبادل المعلومات الذي عقد في 13 و14 ديسمبر/كانون الأول 2022 على النحو الملخّص في الوثيقة PSMA_Strategy WG1/2023/3.

11- وأقرّت مجموعة العمل المخصصة المعنية بالاستراتيجية بأنّ النظام العالمي لتبادل المعلومات الذي طوّرته الأمانة بناءً على طلب الأطراف ما زال يشكّل أداةً حاسمة الأهمية لتيسير التنفيذ الفعّال للاتفاق.

12- وشدّدت مجموعة العمل المخصصة المعنية بالاستراتيجية على أهمية المبادرات الرامية إلى رفع مستوى الوعي، بما في ذلك في صفوف المنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك/الأجهزة الإقليمية لمصايد الأسماك وتنمية القدرات المتصلة باستخدام النظام العالمي لتبادل المعلومات.

الاستراتيجية لتحسين تنفيذ الاتفاق

وضع استراتيجية لتعزيز التنفيذ من أجل زيادة فعالية الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه

13- بناءً على المناقشات الأوّلية التي جرت حول وضع استراتيجية لتحسين فعالية الاتفاق، دعت مجموعة العمل المخصصة المعنية بالاستراتيجية الأمانة إلى إعداد مسودة للاستراتيجية بهدف تيسير المناقشات خلال الاجتماع. فأعدّت الأمانة المسودة بالاستناد إلى مجموعة التوصيات المنبثقة عن الاجتماعات الإقليمية الأربعة لتنسيق الاتفاق والمداخلات التي تخللها الاجتماع الجاري لمجموعة العمل المخصصة المعنية بالاستراتيجية، واختصاصات مجموعة العمل المخصصة المعنية بالاستراتيجية التي اعتمدها الاجتماع الثالث للأطراف.

استعراض الاستبيانات الموجّهة إلى الدول من أجل تقييم تنفيذ الاتفاق ووضع استبيان جديد للأجهزة الإقليمية لمصايد الأسماك

14- عرضت الأمانة التغيرات التي أُدخلت على الاستبيان الموجّه إلى الأطراف لتقييم تنفيذ الاتفاق على نحو ما طلبه الاجتماع الثالث للأطراف، ودعت الأطراف إلى إبداء التعليقات بشكل خطيّ لتنقيح الاستبيان تمهيدًا لعرضه على الاجتماع الرابع للأطراف.

15- كما عرضت الأمانة الاستبيان الذي أُعدّ للأجهزة الإقليمية لمصايد الأسماك على نحو ما طلبه الاجتماع الثالث للأطراف، وأوضحت أنّ هذا الاستبيان ليس معدًّا لكي تستخدمه المنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك فحسب، بل جميع الأجهزة الإقليمية لمصايد الأسماك والمنظمات الدولية المعنية التي تشارك في مبادرات تدعم تنفيذ الاتفاق.

الخطوط التوجيهية الطوعية للمسافنة – صك قانوني غير ملزم جديد يكمّل تنفيذ الاتفاق

16- رحّبت مجموعة العمل المخصصة المعنية بالاستراتيجية باعتماد الخطوط التوجيهية الطوعية للمسافنة وأقرّت بأهمية هذا الصكّ الجديد لدعم تنفيذ الاتفاق.

17- وطلبت مجموعة العمل المخصصة المعنية بالاستراتيجية بأن تواصل المنظمة تنفيذ المبادرات الرامية إلى النهوض بمستوى الوعي بشأن الخطوط التوجيهية الطوعية للمسافنة وبأن يطلب اجتماع الأطراف إعداد وثيقة توجيهية بشأن تنفيذ الخطوط التوجيهية للمسافنة في سياق الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء، بما في ذلك لدعم اعتمادها من جانب المنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك.

الآليات الإدارية والمالية

18- عرضت الأمانة التقديرات المالية اللازمة لتيسير عمل الاتفاق بما يشمل التكاليف المتعلقة بالأمانة واجتماعات الأطراف واجتماعات مجموعات العمل الفرعية، ووضع النظام العالمي لتبادل المعلومات وإدارته، واجتماعات التنسيق الإقليمية فضلًا عن تنمية القدرات. وشدّدت على أن تيسير عمل الاتفاق في الوقت الراهن يعتمد بشكل كبير على موارد من خارج الميزانية الأمر الذي قد لا يكون ملائمًا ولا يمكن ضمانه في المستقبل.

19- واقترحت مجموعة العمل المخصصة المعنية بالاستراتيجية أن يناقش الاجتماع الرابع للأطراف إمكانية إنشاء آلية لجمع الأموال والموارد الأخرى لدعم سير عمل الاتفاق على الصعيدين الإداري والتشغيلي على نحو مستدام.

الاستنتاجات والتوصيات

20- وضعت مجموعة العمل المخصصة المعنية بالاستراتيجية مسودة الاستراتيجية لتحسين فعالية الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء، على النحو الوارد في المرفق 4، ووافقت على إحالتها إلى الاجتماع الرابع للأطراف لكي ينظر فيها.

موعد ومكان انعقاد الاجتماع المقبل لمجموعة العمل

21- ستُعقد الاجتماعات المقبلة لمجموعة العمل المخصصة المعنية بالاستراتيجية في مواعيد تحدّد خلال الاجتماع الرابع للأطراف ورهنًا باستضافته من قبل أحد الأطراف و/أو توافر التمويل.

اعتماد التقرير

22- اتفقت مجموعة العمل المخصصة المعنية بالاستراتيجية على أن تقوم الأمانة بتوزيع التقرير بعد اختتام الاجتماع وستتم دعوة الأطراف إلى تقديم أي تعديلات تقترحها خلال مهلة أسبوع واحد. وتمّ الاتفاق على أنّه سيجوز إبداء التعليقات فقط في متن التقرير وليس على مسودة الاستراتيجية. وبعد انقضاء هذه المهلة، سيعتبر أنه جرى اعتماد التقرير، بما يشمل أي تعديلات تم الاتفاق عليها.

اختتام أعمال الاجتماع

23- اختُتمت أعمال الاجتماع عند الساعة الخامسة من بعد ظهر يوم 7 أبريل/نيسان 2023.

المرفق 1

جدول الأعمال والجدول الزمني

الإثنين، 3 أبريل/نيسان

الفترة الصباحية 9:30-12:00

-1 افتتاح الاجتماع

-2 انتخاب الرئيس ونائب الرئيس

-3 اعتماد جدول الأعمال والترتيبات الخاصة بالاجتماع

-4 استعراض نتائج الاجتماع الثالث للأطراف في الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء

-5 استعراض نتائج اجتماعات التنسيق الإقليمية بشأن الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء

فترة بعد الظهر 14:00-16:30

-6 استعراض نتائج الاجتماع الثالث لمجموعة العمل الفنية المعنية بتبادل المعلومات التابعة للاتفاق

الثلاثاء، 4 أبريل/نيسان

الفترة الصباحية 9:30-12:00

-7 استراتيجية لتحسين تنفيذ الاتفاق

7-1 زيادة عدد الأطراف

7-2 التنفيذ الفعال لأحكام الاتفاق

7-2-1 أداء دولة الميناء

7-2-2 السياسات/المسائل القانونية

7-2-3 الترتيبات المؤسسية

7-2-4 الترتيبات التشغيلية

7-2-5 تبادل المعلومات

7-2-6 استعراض الاستبيانات الموجّهة إلى الدول من أجل تقييم تنفيذ الاتفاق ووضع استبيان جديد للأجهزة الإقليمية لمصايد الأسماك

7-2-7 الخطوط التوجيهية الطوعية للمسـافنة الصـادرة عن منظمة الأغذية والزراعة – صـك قانوني غير ملزم جديد يكمّل تنفيذ الاتفاق.

7-2-8 المسائل الأخرى

فترة بعد الظهر 14:00-16:30

7-2 (تكملة)

الفترة المسائية 17:00-19:30

الاجتماع الرابع لمجموعة العمل المنشأة بموجب الجزء السادس

الأربعاء، 5 أبريل/نيسان

الفترة الصباحية 9:30-12:00

7-2 (تكملة)

فترة بعد الظهر 14:00-16:30

7-2 (تكملة)

الخميس، 6 أبريل/نيسان

الفترة *الصباحية 9:30-12:00*

7-3 تنمية القدرات والتدريب

7-4 التقييم ورصد الامتثال

7-5 الآليات الإدارية والمالية

بعد الظهر 14:00-16:30

8- الاستنتاجات والتوصيات

9- موعد ومكان انعقاد الاجتماع القادم لمجموعة العمل

10- أية مسائل أخرى

الجمعة، 7 أبريل/نيسان

فترة بعد الظهر 14:00-17:00

11- اعتماد التقرير

12- اختتام أعمال الاجتماع

المرفق 2

قائمة المشاركين

الأطراف

ألبانيا

Arian PALLUQI
Head of Albania Delegation
ICCAT/GFCM
E-mail: arian.palluqi@bujqesia.gov.al

أنغولا

David MARTINS
Director of Information Technology
Ministry of Fisheries and Marine Resources
Luanda
E-mail: davidclaudio21@gmail.com

Liliana PEDRO
Technician
Ministry of Fisheries and Marine Resources
Luanda
E-mail: lilimarino39@gmail.com

أستراليا

Viv FERNANDES
Senior Manager
International Compliance Policy
Australian Fisheries Management Authority
E-mail: viv.fernandes@afma.gov.au

بنن

Urbain Thibauthéon BRITO
Chef Service des contrôles et suivi des produits halieutiques et de la post-capture
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de la pêche
Cotonou
E-mail: cresusfr2004@yahoo.fr

كابو فيردي

Aguinaldo Antonio GOMES LIMA
Harbour Master
Instituto Maritimo Portuario
Mindelo
E-mail: aguinaldo.lima@imp.cv

Maysa VERA-CRUZ ROCHETEAU
General Inspector of Fisheries
Ministry of the Sea
Mindelo
E-mail: maysa.rocheteau@mm.gov.cv

كمبوديا

Kimchhea CHHUON
Deputy Director
Department of Fishing Affairs and PSMA technical assistant in Fisheries Administration
Phnom Penh
E-mail: kimchhea@yahoo.com

كندا

Browne DION
Senior Compliance Officer
E-mail: dion.browne@dfo-mpo.gc.ca

Harris WILLIAM
Policy Analyst
E-mail: william.harris@dfo-mpo.gc.ca

إكوادور

Andrés ARENS
Viceministro de Acuacultura y Pesca
E-mail: aarens@produccion.gob.ec

Alvaro Xavier CADENA BARRENO
Agregado de Defensa del Ecuador en Italia
E-mail: acadena@armada.mil.ec

Alejandro MOYA DELGADO
Subsecretario de Recursos Pesqueros
E-mail: amoyad@produccion.gob.ec

Juan TINOCO
Representante Permanente Alterno ante FAO
Email: jtinoco@cancilleria.gob.ec
Cesar Alfredo ALVARADO GILCES
Analista de análisis y procesamiento 2
Ministerio de producción, comercio exterior, inversiones y pesca
E-mail: calvarado@produccion.gob.ec

Nancy Janneth CONTRERAS PARRA
Especialista de politica pesquera y Acuicola
E-mail: ncontreras@produccion.gob.ec

Jorge ANZULES
Dirección de Pesca Industrial, Ministerio de Producción, Comercio Exterior, Inversiones y Pesca
E-mail: janzules@produccion.gob.ec

Franco Mero Danny Javier
Analista de pesca industrial 2
E-mail: dfranco@produccion.gob.ec

Juliana Monserrate GARCIA CUENCA
Directora de control pesquero
E-mail: jgarciac@produccion.gob.ec

Tejena Moreira Klever
Analista de importaciones de pesca industrial 2 E-mail: ktejena@produccion.gob.ec

Roberto Carlos LOOR SOLORZANO
Analista de importaciones de pesca industrial 2 E-mail: rloor@produccion.gob.ec

كوستا ريكا

Víctor FERNANDEZ ROJAS
Jefe de Despacho del Ministro de Pesca y Acuicultura
E-mail: v.fernandez@incopesca.go.cr

Edwin SALAZAR SERRANO
Jefe Departamento de Fiscalizacion
E-mail: esalazar@incopesca.go.cr

Federico ZAMORA CORDERO
Embajador
Representante Permanente de Costa Rica ante ONU-Roma
E-mail: fzamora@rree.go.cr

كوت ديفوار

Guillaume Yapo DAGOU
Alternate Permanent Representative
E-mail: codivoirerep@yahoo.com; dagouyapo@yahoo.fr

Maxime DIOMANDE
Ingénieur informaticien
Direction de l'aquaculture et des pêches
Ministère des ressources animales et halieutiques
Abidjan
E-mail: maxime.diomande@gmail.com

Kambou ELOI VICTOR
Counsellor
E-mail: evkambou@gmail.com

Adjoumani KOFFI
Deputy, Permanent Representative
E-mail: adjoumanidadon@gmail.com

Cisse SEYDOU
Ambassador, Permanent Representative
E-mail: seydoucis@icloud.com

فرنسا

Fanny LOISEL
Chargée de mission lutte contre la pêche INDNR
Ministère de la transition écologique
Paris
E-mail: fanny.loisel@agriculture.gouv.fr

Céline JURGENSEN
Ambassadrice, Représentante Permanente
E-mail: secretariat.rome-dfra@diplomatie.gouv.fr

Ashok ADICEAM
Directeur délégué auprès de l'Ambassadeur Olivier Poivre d'Arvor
E-mail: secretariat.rome-dfra@diplomatie.gouv.fr

Louis DE BRONDEAU
Chargé de mission
Représentation permanente
E-mail: louis.de-brondeau@diplomatie.gouv.fr

Sylvain FOURNEL
Représentant permanent adjoint
E-mail: sylvain.fournel@diplomatie.gouv.fr

Michel LEVEQUE
Conseiller agricole
Représentation permanente de la France
E-mail: michel.leveque@diplomatie.gouv.fr

Raoul MILLE
Conseiller scientifique
E-mail: raoul.mille@diplomatie.gouv.fr

Olivier POIVRE D'ARVOR
Ambassadeur pour l'Océan et les Pôles, Envoyé spécial du Président de la République pour la Conférence Océan des Nations Unies
E-mail: secretariat.rome-dfra@diplomatie.gouv.fr

Takeshi HAKAMADA MERA
Analista de control pesquero 2
E-mail: thakamada@produccion.gob.ec
Byron Alejandro FUENTES FALCONES
Especialista de Control y Vigilancia
Ministerio de Producción Comercio Exterior Inversiones y Pesca
Manta
E-mail: bfuentes@produccion.gob.ec

Patricio Enrique LOOR ROMERO
Analista de Control Pesquero, Ministerio de producción, comercio exterior, inversiones y pesca
E-mail: ploor@produccion.gob.ec

Maria Gabriela ZAVALA ZAMBRANO
Analista de importaciones y permisos 2
Ministerio de producción, comercio exterior, inversiones y pesca
E-mail: mzavala@produccion.gob.ec

إريتريا

Gezaf Feven Sium
MCS Staff, Ministry of Marine Resources
E-mail: fevensium7@gmail.com

Sulema Osman IDRIS
Director of fishing liaison Division, Ministry of Marine Resources
E-mail: suleosm755@gmail.com

الاتحاد الأوروبي (منظمة عضو)

Maris BERZINS
Policy Officer
Directorate General For Maritime Affairs and Fisheries
E-mail: Maris.BERZINS@ec.europa.eu

Marc RICHIR
International Relations Officer
EC Directorate General Maritime Affairs and Fisheries
Brussels
E-mail: Marc.Richir@ec.europa.eu

اليابان

Takumi FUKUDA
E-mail: takumi_fukuda720@maff.go.jp

Taiki OGAWA
Email: taiki_ogawa670@maff.go.jp

Kenichi ONO
Officer, Fisheries Agency of Japan
E-mail: kenichi_ono250@maff.go.jp

Kyutaro YASUMOTO
Officer, Fisheries Agency of Japan
E-mail: kyutaro_yasumoto890@maff.go.jp

كينيا

Benedict KIILU
Assistant Director of Fisheries
Kenya Fisheries Service
E-mail: kiilub@yahoo.com

ليبيريا

Francis BOIMAH
Director MCS
National Fisheries and Aquaculture Authority
E-mail: fboimah@nafaa.gov.lr

ليبيا

Feras ELGABRI
Director of information and documentation
Ministry of Agriculture and Livestock and Marine Resources
Tripoli
E-mail: felgabri@gmail.com

مدغشقر

Sedera RAMAHEFALALA
Chef de service des affaires juridiques et contentieuses
Centre de surveillance des pêches
Ministère de la pêche
Antanarivo
E-mail: sedera.ramahefala@gmail.com

غابون

Bernice Carol BOUPANA BOLA
Responsable du centre de surveillance des pêches
Direction Générale des pêches et de l'aquaculture
Libreville
E-mail: carolboupana@gmail.com

غانا

Alexander ADU-ANTWI
Legal/principal fisheries manager
Fisheries Commission Ghana
Accra
E-mail: alexander-antwi@fishcom.gov.gh; lexozua@gmail.com

غينيا

Guile INAPOGUI
Inspecteur des pêches
E-mail: guileinapogui6@gmail.com

آيسلندا

Matthias G. PÁLSSON
Permanent Representative of Iceland to FAO, WFP and IFAD
Rome, Italy
E-mail: matthias.palsson@utn.is

إندونيسيا

Muhammad FEBRIANOER
Head of subworking group for cooperation
E-mail: mfebrianoer@kkp.go.id

Zulfikar ZULFIKAR
Head of Subworking Group on Administration and Port Management
E-mail: ach_kdi@yahoo.co.id

نيكاراغوا

Brenda BRENES SOTELO
Subdirectora General
INPESCA
Managua
E-mail: bbrenes@inpesca.gob.ni

نيجيريا

Yaya Olaitan OLANIRAN
Permanent Representative to FAO
E-mail: nigeriapermrep@email.com

Apoy Paul OPUAMA
Deputy Director of Fisheries
Federal Department of Fisheries and Aquaculture
Lagos
E-mail: paulopuama@yahoo.com

النرويج

Olav Henrik NORHEIM
Deputy Director General
Fisheries Crime Section and Compliance
E-mail: olav.norheim@nfd.dep.no

سلطنة عمان

Tariq Darwish AL ALAWI
Director of Fisheries Surveillance and Licensing
E-mail: Tariq.alalawi@maf.gov.om; ta_alalawi_211@hotmail.com

Hussein Mohamed Reda AL MASKATI
Director of Fish Resources Development Department
E-mail: hmuscati@yahoo.com

Musallam RAFEET
Assistant Director General of Fisheries in Dhofar Governate
E-mail: musallemr@gmail.com

موريتانيا

Babana YAHYA EMHAMED
Inspecteur général
E-mail: elbouyahya@yahoo.fr

موريشيوس

Vibhushan SENEDHUN
Ag, Divisional Scientific Officer
E-mail: senedhunv@gmail.com

المغرب

Jihane ABDERRACHID
Cadre à la Direction de contrôle des activités de la pêche maritime
Département de la pêche maritime
E-mail: j.abderrachid@mpm.gov.ma

Mohamed Yassine EL AROUSSI
Head of Cooperation Division
Department of Marine Fisheries
E-mail:elaroussi@mpm.gov.ma

Abdellatif HMIDANE
Chef de Service
Direction du contrôle des activités de la pêche maritime
E-mail: hmidane@mpm.gov.ma

موزامبيق

Lourena Mela BONNOU
Vessel Monitoring System
National Sea Institute
Maputo
E-mail: lourenamahomed@gmail.com

نيوزيلندا

Jordan OWCZAREK
International fisheries compliance,
Ministry for Primary Industries
E-mail: Jordan.Owczarek@mpi.govt.nz

Jooyoun LEE
Policy Analyst, Ministry of Oceans and Fisheries
E-mail: sporyoun@korea.kr

Taerin KIM
Compliance Advisor
E-mail: seonhkim@korea.kr

Yang Jae-geol
Policy Analyst
Ministry of Oceans and Fisheries
E-mail: jg718@kofci.org

الاتحاد الروسي

Anastasia PODOLYAN
Representative of the Federal Agency for Fisheries within the Permanent Mission of the Russian Federation to FAO and other UN Agencies in Rome
E-mail: rusfishfao@gmail.com

سانت كيتس ونيفس

Maritza QUEELEY
Department of Marine Resources
E-mail: maritzaqueele@gmail.com

Marc WILLIAMS
Director of Marine Resources
E-mail: Marc.Williams@gov.kn

سانت فنسنت وجزر غرينادين

Connell SHAMAL
Fisheries Officer
E-mail: fishdiv@gov.vc; volcanicsoils@hotmail.com

Jeremy SEARLES
Fisheries Officer
E-mail:jeremy.searles86@gmail.com

بنما

Francisco TAJU GUARDIA
Director General
Autoridad de los Recursos Acuaticos de Panama
E-mail: ftaju@arap.gob.pa

بيرو

Johnny GONZALES CARMEN
Analista, Encargado del registro mundial de buques
Ministerio de la Producción
E-mail: jgonzalesc@produce.gob.pe

Jesus A. MENACHO PIEROLA
Director of Surveys, Audits and Port State Control Inspections
General Directorate of Captaincies and Coastguards
E-mail: menac002@dicapi.mil.pe

Rosa RAMIREZ ONTANEDA
Directora de Vigilancia y Control(s)
Dirección General de Supervisión, Fiscalización y Sanción
E-mail: rramirezo@produce.gob.pe

Juan Camilo RIOS HORNA
Profesional de la Dirección de Supervisión y Fiscalización
Ministerio de la Producción
E-mail: DSF_pa_temp160@produce.gob.pe

جمهورية كوريا

Moonseok CHOI
Assistant Director
E-mail: fmc2014@korea.kr

Kim Jihyun
Deputy Director
International cooperation Division
Ministry of Oceans and Fisheries
E-mail: jiihyun77@korea.kr

Seonhye Kim
Assistant director
International Cooperation Divison
E-mail: seonhkim@korea.kr

Malvina RONNY
Assistant Manager Enforcement
Seychelles Fishing Authority
E-mail: malvina@sfa.sc

سيراليون

Harold BUNDU SAFFA
Minister Plenipotentiary
E-mail: haroldsaffa410@gmail.com

Lahai DURAMANY SEISAY
Assistant Director of Fisheries, Ministry of Fisheries and Marine Resources
E-mail: Lahaisesay@yahoo.com

Josephus MAMIE
Deputy Director
Ministry of Fisheries and Marine Resources
E-mail: josephusmamie2013@gmail.com

الصومال

Abdullahi Abdi ADOW
Director of Planning, Policy and Economic Development
Ministry of Fisheries and Marine Resources
Mogadishu
E-mail: planning@mfmr.gov.so

جنوب أفريقيا

Mandisile MQOQI
Director
Offshore and High Seas Fisheries Management
E-mail: MMqoqi@dffe.gov.za

Fatima SAVEL
Department of Forestry, Fisheries and the Environment
E-mail: FSavel@dffe.gov.za

السنغال

Magatte Birama DIOP
Inspecteur des pêches
Direction de la protection et de la surveillance des pêches
Dakar
E-mail: bbiirroouu@gmail.com

Ibrahima DIOUF
Chef de la Division de la pêche industrielle
Direction des pêches maritimes
Ministère des pêches et de l'économie maritime
E-mail: ivesdiouf@gmail.com

Cheikh FALL
Ingénieur des pêches
Chef Division inspection
Direction de la protection et de la surveillance des pêches
Dakar
E-mail: cheihf@gmail.com

Jupiter LO
Coordonnateur Cellule Communication
Ministère des pêches et de l'économie maritime
E-mail: jupiterlo@hotmail.com

Madiagne TALL
Deuxième Conseiller
E-mail: tallac.tall@gmail.com

سيشيل

Valerie CAFRINE
FMC Monitoring Officer, Monitoring, Control and Surveillance
E-mail: vcafrine@sfa.sc

Auguste KARYSS
Assistant Manager, MCS
Seychelles Fishing Authority
E-mail: kauguste@sfa.sc

Tracey PILLAY
Senior Port Control Officer, Monitoring, Control and Surveillance
E-mail: tpillay@sfa.sc

تايلند

Kamonchai IMNOI
Fishery Biologist, Practitioner Level
E-mail: Kamonchaiit@gmail.com

Minthita JORPAD
Fishery Biologist, Practitioner Level
E-mail: mint.jongpard@gmail.com

Thira RODCHEVID
Fishery Biologist
Department of Fisheries
Bangkok
E-mail: thirar.dof@gmail.com

Jitpisut SANBOONPENG
Fishery Biologist
Practitioner Level
Department of Fisheries
Bangkok
E-mail: pompam58@gmail.com

Nalinee UYSUWAN
Fishery Biologist, Practitioner Level
E-mail: nalinee.uysuwan@gmail.com

غامبيا

Amadou JALLOW
Senior Fisheries Assistant
Department of Fisheries
E-mail: jallowfish@gmail.com

توغو

Kossi AHOEDO
Chef de la Section promotion des pêches,
Direction des pêches et de l'aquaculture
E-mail:
secretariat.dirap@maritime.gouv.tg

Domtani ALI
Directeur
Direction des pêches et de l'aquaculture
Ministère de l'économie maritime de la
pêche et de la protection côtière
Lome
E-mail: domtania@yahoo.fr

سري لانكا

H.W.G.C. GEETHAMALI
Assistant Director
Department of Fisheries and Aquatic
Resources
E-mail:c.geethamali@gmail.com

Sandamali HERATH
Deputy Director, Department of Fisheries
and Aquatic Resources
E-mail: hlsherath@gmail.com

Kalyani HEWAPATHIRANA
Director Fishing Operation
E-mail: hewakal2012@gmail.com

Medawaththe G. JAYAKODY
Director (Investigation and training)
Department of fisheries and Aquatic
Resources
Colombo
E-mail: jayakodymgn@gmail.com

Dinesh PERIS
Assistant Director
Department of Fisheries and Aquatic
Resources
E-mail: dineshdfar@gmail.com

Salika WADUTHANTHRI
Legal officer
Ministry of Fisheries
E-mail: salikatw@gmail.com

السودان

Fathi Mirghani AHMED
Manager
Ministry of Animal Resources, Fisheries
Administration
E-mail: fmyahmed@gmail.com

Saadia DAAK
Agricultural Counsellor
Embassy of Sudan
Rome
E-mail: saadiadaaka@yahoo.com

Gamal ZEIN ELABDIEN
Depart of inland fisheries
Ministry of animal resources and fisheries
E-mail: gamalfish618@gmail.com

Jacob FLAHERTY
Principal Marine Officer IUU
Marime Management Organization
E-mail:
jacob.flaherty@marinemanagement.org.uk

Stefan MAY
DEFRA
E-mail: Stefan.may@defra.gov.uk

Nick MYNARD
Head of Fisheries Services
E-mail:
nick.mynard@marinemanagement.org.uk

Gerlinde SCHAEFFTER
Senior Policy Advisor, IUU Fishing Team
E-mail: Gerlinde.Schaeffter@defra.gov.uk

James WINDEBANK
IUU Team Leader
E-mail: james.windebank@defra.gov.uk

الولايات المتحدة الأمريكية

Cheri McCARTY
Senior Foreign Affairs Specialist
E-mail: cheri.mccarty@noaa.gov

Rebecca WINTERING
Foreign Affairs Officer
NOAA Fisheries
U.S. Department of Commerce
Washington D.C.
E-mail: WinteringRJ@state.gov

أوروغواي

Jaime CORONEL LASCANO
Director General
Dirección Nacional de Recursos Acuáticos
Montevideo
E-mail: jcoronel@mgap.gub.uy

تونغا

Mele Fehoko ATUEKAHO
Deputy CEO, Head of Fisheries
Compliance Division
Ministry of Fisheries
E-mail: meletoaatuekaho@gmail.com

ترينيداد وتوباغو

Janelle DANIEL GOVIA
Senior Fisheries Officer
Ministry of Agriculture, Land and Fisheries
E-mail:
janelledaniel@gmail.com;janelledaniel@gov.tt

Louanna MARTIN
Fisheries Officer
Ministry of Agriculture, Land and Fisheries
E-mail: lmartin@gov.tt;
louannamartin@gmail.com

Elizabeth MOHAMMED
Senior Fisheries Officer
Ministry of Agriculture, Land and Fisheries
E-mail: emohammed.2fdtt@gmail.com;
emohammed@gov.tt

تركيا

Esra DENİZCİ ÇAKMAK
Senior Fishery Officer
Ministry of Agriculture and Forestry
E-mail:
esrafatma.denizci@tarimorman.gov.tr

Bilgin TOPCU
Senior Fisheries Officer
Ministry of Agriculture, Land and Fisheries
E-mail: burcu.bilgin@tarimorman.gov.tr

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية

Jas DHELL
Policy Advisor
E-mail: jas.dhell@defra.gov.uk

المراقبون من الدول الأعضاء في منظمة الأغذية والزراعة

الأرجنتين

Carla Maité GRAZIANO
Asesora legal de la direccion nacional de coordinacion y fiscalizacion pesquera
E-mail: cgraziano@magyp.gob.ar

Guillermo RODOLICO
Deputy Permanent Representative
E-mail: gvr@mrecic.gov.ar

Julián Osvaldo SUAREZ
Director Nacional de Coordinación e Fiscalización Pesquera
Ministerio de Economía
Buenos Aires
E-mail: josuare@magyp.gob.ar

البرازيل

Leticia FISCHER
Technical Assistant in Coastal Marine Fishing Planning
E-mail: leticia.fischer@agro.gov.br

Diogenes LEMAINSKI
Engineer
E-mail: diogenes.lemainski@agro.gov.br

Paulo José CHIARELLI V. DE AZEVEDO
Alternate Permanent Representative of Brazil to the FAO, WFP and IFAD
E-mail: paulo.chiarelli@itamaraty.gov.br

Vitor Luis PONTES MATOS
Head of Division, Fishery and Aquaculture Secretary
E-mail: vitor.matos@agro.gov.br

Mariana SANTOS LOBATO MARTINS
Coordinator, Ministry of Fisheries and Aquaculture
E-mail: mariana.martins@agro.gov.br

الكاميرون

Pierre OTETE BIKIMI
Contrôle national des pêches
E-mail: otetebikimiguy@gmail.com

الصين

Ying JING
Consultant IV, bureau of Fisheries
Ministry of Agriculture and Rural Affairs
E-mail: fishcngov@126.com

كولومبيا

Jenny RIVERA CAMELO
Directora Tecnica de Inspeccion y vigilancia Autoridad nacional de acuicultura y pesca
E-mail: jenny.rivera@aunap.gov.co

جزر القمر

Boina SAID
Conseiller
Direction générale des ressources halieutiques et NFP for GR
Moroni
E-mail: dalili@live.fr

Mohamed ALI MOHAMED
Chef des opérations
Centre National de contrôle et de surveillance des pêches
E-mail: rachadmohamedali@gmail.com

الكونغو

Dieudonné KISSIEKIAOUA
Conseiller à la pêche et à l'aquaculture
Ministère de la pêche et de l'aquaculture
Brazzaville
E-mail: kissiekiaouad@yahoo.fr

Bienvenu NTSOUANVA
Conseiller d'Ambassade
Représentant Permanent adjoint du Congo
E-mail: bienvenuntsouanva@gmail.com

قبرص

Yiannos KYRIACOU
Senior Officer
Department of Fisheries and Marine Research E-mail: ykyriacou@dfmr.moa.gov.cy

باكستان

Muhammad AKRAM
Animal Husbandry Commissioner
Ministry of National Food Security and Research
E-mail: ahc.cvopakistan@gmail.com; muhammadakram422@yahoo.com

Muneer HUSSAIN
Assistant Manager Technical (Marine)
E-mail: muneer.fdb@gmail.com

Kanwal KANWA-UN-NISA
Assistant Manager Technical (Inland)
E-mail: froc1433@gmail.com

بابوا غينيا الجديدة

Martina Bubula RAGAGALO
Team Leader
E-mail: mragagalo@fisheries.gov.pg

بولندا

Stanisław Kasperek
St. Specjalista ds. Rybołówstwa Morskiego/Senior Specialist – Sea Fisheries
E-mail: Stanislaw.Kasperek@girm.gov.pl

سانت لوسيا

Christopher ALEXANDER
Director
Division of Maritime Affairs
E-mail: christopher.alexander@slaspa.com

المملكة العربيّة السعوديّة

Hussain ALEWAISHI
Researcher
Department of Marine Fisheries
E-mail: halaweshy@mewa.gov.sa

Khalid ALSHAYE
Director Marine Fisheries Department
E-mail: shaye@agriserv.com.sa

Ibrahem OJAYMAN
Director of the Fisheries Research Center
E-mail: e15450@mewa.gov.sa

السلفادور

Katya Lisbeth PEÑA SALAZAR
Jefe del registro nacional de pesca y acuicultura
E-mail: katya.salazar@mag.gov.sv

هندوراس

Kaina ALVARADO NÚÑES
Deputy Director of Fisheries and Aquaculture
E-mail: kaina.alvarado@sag.gob.hn

جمهورية إيران الإسلامية

Vahid FOROOZANDEH
Deputy Director General of the Office of Development and Management of Fishing Ports
E-mail: vahidforoozandeh@yahoo.com

جامايكا

Neidene ROBINSON SITAHALL
Senior Legal Officer
National Fisheries Authority
E-mail: Neidene.Robinson@nfa.gov.jm

Charles YOUNG
Legal Officer
National Fisheries Authority
E-mail: charles.young@nfa.gov.jm

الأردن

Khaled ABU HAMMOUR
Deputy Permanent Representative of Jordan to UN Agencies
E-mail: abu_hammour77@yahoo.com

مالطا

Adam VELLA CARDONA
Assistant Manager
Fisheries Control Unit
E-mail: adam.vella-cardona@gov.mt

جنوب السودان

David Peter BAYA
Researcher of Fisheries and Aquaculture
National Ministry of Livestock and Fisheries
Juba city
E-mail: dodipeter@gmail.com

إسبانيا

Gonzalo DELGADO GONZÁLEZ
Técnico Gestión Área de lucha contra la pesca ilegal
Ministerio de agricultura, pesca y alimentación
E-mail: gdelgado@mapa.es

Cristina LABORDA SÁNCHEZ
Inspectora de pesca
Ministerio de agricultura, pesca y alimentación
E-mail: claborda@mapa.es

السويد

Julia BJOERKDAHL
Analyst
Swedish Agency for Marine and Water Management
E-mail: julia.bjorkdahl@havochvatten.se

Ylva MATTSSON
Analyst, Swedish Agency for Marine and Water Management
E-mail: ylva.mattsson@havochvatten.se

تونس

Nizar TRIGUI
Chef Division de la Sécurité Maritime de Sfax
E-mail: n.trigui@ommp.nat.tn

أوغندا

Tom Bukenya MUKASA
Director, Fisheries Resources
Ministry of Agriculture, Animal Industry and Fisheries
E-mail: tomasimukasa@ gmail.com

أوكرانيا

Ihor HONCHARUK
Chief Specialist of the Division of International Cooperation
E-mail: igor-goncharuk96@ukr.net

Mykhailova VLADYSLAVA
Chief Specialist
Division of the fishing fleet industry
E-mail: vladislava.m@ukr.net

Vovkotrub VOLODYMYR
Head of the Department of the Organization
of the Use of Aquatic Bioresources
Aquaculture and Scientific Support
E-mail: vetmed_bcrda@ukr.net

Yulia ZABARNA
Chief Specialist
Division of International Cooperation
E-mail: yul.darg@gmail.com

الإمارات العربيّة المتحدة

Mohamed ALHAMMADI
Assistant Undersecretary for Biodiversity and Marine Life Sector
E-mail: msalhammadi@moccae.gov.ae

Maher ALLEQUE
Senior Biologist
Ministry of Climate Change and Environment
E-mail: mballegue@moccae.gov.ae

المراقبون من الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والمنظمات ذات الصلة

المنظمة البحرية الدولية

Brice MARTIN CASTEX
Deputy Director
Head Internal Oversight and Ethics Office
E-mail: bmcastex@imo.org

Gangcan RAO
Head, Instruments Implementation Support, Department for Member State Audit and Implementation

E-mail: GRao@imo.org

الأعضاء من المنظمات الحكومية الدولية

لمنظمة الحكومية الدولية – برنامج خليج البنغال

Krishnan PAULPANDIAN
Director
E-mail: krishnanars@bobpigo.org

هيئة التونة الاستوائية في البلدان الأمريكية

Ricardo BELMONTES
Oficial de politica y cumplimiento de la CIAT E-mail: rbelmontes@iattc.org

Arnulfo FRANCO
Director de la CIAT

الهيئة الدولية لصون أسماك التونة في المحيط الأطلسي

M'hamed IDRISSI
Coordinateur des questions d'application de l'ICCAT
E-mail:mhamed.idrissi@iccat.int

Valérie SAMEDY
VMS Manager
E-mail: valerie.samedy@iccat.int

هيئة مصايد أسماك شمال شرق الأطلسي

Hrannar MÁR ÁSGEIRSSON
Monitoring Control and Surveillance Officer
North-East Atlantic Fisheries Commission
E-mail: hrannar@neafc.org

الهيئة لمصايد شمال المحيط الهادئ

Judy DWYER
Compliance Manager
E-mail: jdwyer@npfc.int

Natsuki HOSOKAWA
Compliance Assistant
E-mail: nhosokawa@npfc.int

منظمة مصايد أسماك شمال غرب الأطلسي

Benediktsdottir Brynhikdur
Executive Secretary
E-mail: bbenediktsdottir@nafo.int

Aker Jana
Fisheries Management
E-mail:Coordinatorjaker@nafo.int

أمانة وكالة المحيط الهادئ لمصايد الأسماك

Yaniba Koimilla ALFRED
Catch Documentation Scheme Technical Advisor
E-mail: yaniba.alfred@ffa.int

Bryan SCOTT
E-mail: bryan.scott@ffa.int

مركز تنمية مصايد الأسماك في جنوب شرق آسيا

Kongpathai SARAPHAIVANICH
Training and Information Section Head, Training Department
E-mail: kongpathai@seafdec.org

منظمة مصايد الأسماك في جنوب شرق المحيط الأطلسي

Lizette VOGES
Executive Secretary
E-mail: lvoges@seafo.org

الهيئة الإقليمية الفرعية لمصايد الأسماك

Abdou Khadir DIAKHATE
Assistant de programme du Département harmonisation des politiques et législations, commission sous régionale des pêches
E-mail: spcsrp@spcsrp.org

المراقبون من المنظمات الدولية غير الحكومية

مرصد الصيد العالمي

Courtney FARTHING
International Policy Director

Ahmed SILIMAN
Compliance Coordinator
E-mail: Siliman.Ahmed@fao.org

أمانة الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء

Matthew CAMILLERI
Senior Fisheries Officer
Leader, Fisheries - Global and Regional Processes
Secretary, PSMA
E-mail: Matthew.Camilleri@fao.org

Lorenzo COPPOLA
Programme Officer
Fisheries - Global and Regional Processes
E-mail: Lorenzo.Coppola@fao.org

Gaëlle HERMANUS
Office Assistant
Fisheries - Global and Regional Processes
E-mail: Gaelle.Hermanus@fao.org

Minmin LEI
Fishery Officer
Fisheries - Global and Regional Processes
E-mail: Minmin.Lei@fao.org

Alicia MOSTEIRO
Fishery Officer (PSMA/IUU Fishing)
Fisheries - Global and Regional Processes
E-mail: Alicia.Mosteiro@fao.org

Javier VILLANUEVA
Fishery Officer
Fisheries - Global and Regional Processes
E-mail:

Buba BOJANG
Legal Officer
Legal Office
E-mail: buba.bojang@fao.org

Blaise KUEMLANGAN
Chief
Development Law Service
Legal Office
E-mail: Blaise.Kuemlangan@fao.org

Julia NAKAMURA
Legal Officer
Legal Office
E-mail: Julia.Nakamura@fao.org

E-mail: courtney@globalfishingwatch.org

Charles KILGOUR
Senior Strategy Advisor Fisheries
E-mail: charlie@globalfishingwatch.org

Krizia MATTHEWS
International Policy Officer
E-mail:
krizia.matthews@globalfishingwatch.org

الاتحاد الدولي لعمال النقل

Rossen KARAVATCHEV
Fisheries Coordinator
International Transport Workers' Federation
E-mail: karavatchev_rossen@itf.org.uk

صناديق بيو الائتمانية الخيرية

Tahiana FAJARDO VARGAS
Officer, International Fisheries
E-mail:tfajardovargas@pewtrusts.org

Elaine YOUNG
Officer
Ending Illegal Fishing, International Fisheries
E-mail: eyoung@pewtrusts.org

منظمة حفظ الطبيعة

Jun CHENG
Ocean Program Manager
E-mail: jun.cheng@TNC.ORG

TM-TRACKING

YVERGNIAUX, Yann
Senior Analyst
E-mail: yyvergniaux@tm-tracking.org

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة)

الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط

Sarah FAGNANI
International Fisheries Policy and Legal Expert
E-mail: Sarah.Fagnani@fao.org

المرفق 3

الملاحظات الافتتاحية للسيدة VERA AGOSTINI،
نائب مدير شعبة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية

يمثّل الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم مصدر قلق بالغ للمجتمع العالمي. فهو يقوّض التدابير الدولية والإقليمية والإقليمية الفرعية والوطنية لصون الموارد وإدارتها، من أجل مصايد أسماك مستدامة، ويشكل تهديدًا خطيرًا للنظم الإيكولوجية البحرية، ويؤدي إلى فقدان الفرص الاجتماعية والاقتصادية على المديين القصير والطويل، وله تأثيرات سلبية على سبل عيش الصيادين الشرعيين والمجتمعات الساحلية في جميع أنحاء العالم. وإنّ الدول النامية، وخاصة الدول الجزرية الصغيرة النامية، بسبب مواردها وقدراتها المحدودة لرصد مصايد الأسماك ومراقبتها والإشراف عليها على نحو فعال معرضة بصفة خاصة للصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم.

وإنّ الحوكمة الدولية لمصايد الأسماك معقدة، لأن المحيطات مقسمة وظيفيًا وجغرافيًا إلى مناطق بحرية مختلفة وتخضع لنظم قانونية مختلفة، ما يزيد من تعقيد مكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم. ولمعالجة هذه التعقيدات، تم وضع مجموعة واسعة من الصكوك الدولية لتحديد مسؤوليات الدول باعتبارها دول علم أو دولًا ساحلية أو دول ميناء، فضلًا عن تدابير التنفيذ الدولية المتعلقة بالسوق لمعالجة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم.

ويمثّل الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء الذي اعتمده مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة في نوفمبر/تشرين الثاني 2009 ودخل حيز النفاذ في يونيو/ حزيران 2016، أول اتفاق دولي ملزم قانونًا يستهدف بصفة خاصة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم. ويؤدّي هذا الاتفاق عن طريق منع دخول منتجات مصايد الأسماك المتأتية من الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم الأسواق الوطنية والدولية، إلى تقليص حوافز عمليات الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وربحيّته. وثبت أنه أداة قوية وفعّالة من حيث التكلفة لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم.

ويشمل الاتفاق حتى تاريخ اليوم 74 طرفًا منها 73 دولة طرفًا والاتحاد الأوروبي كطرف واحد يمثل الدول الأعضاء فيه وعددها 27 دولة عضو. ما يرفع عدد الدول التي انضمت إلى الاتفاق إلى 100 دولة. ويشكّل الاتفاق الأداة التي لديها أسرع معدل انضمام بين جميع الصكوك الدولية المتعلقة بالمحيطات. وعلاوةً على ذلك، يقدّم عدد أكبر من الأعضاء في المنظمة تقارير عن عملياتهم الوطنية للمصادقة على الاتفاق أو الانضمام إليه.

ويزوّد هذا الاتفاق الدول بأداة قوية للحد من الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم ويعتبر تنفيذه أساسيًا. ولهذه الغاية، فإن ما يلي ضروري:

على الأطراف تعزيز الأطر القانونية والمؤسسية الوطنية ونظمها لرصد مصايد الأسماك ومراقبتها والإشراف عليها لتنفيذ الاتفاق بفعالية.

لتسهيل تبادل المعلومات بموجب الاتفاق، كلفت الأطراف المنظمة بتطوير نظام عالمي لتبادل المعلومات تم تشغيله وهو اليوم في مرحلته التجريبية. وستؤدي الاستفادة الكاملة من النظام العالمي لتبادل المعلومات إلى الارتقاء بمستوى تشغيل الاتفاق وفعاليته، ويوفر وسيلة فعالة للتعاون بين الأطراف لمكافحة غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم.

ومن المؤكد أنّ مواصلة تعزيز بلورة وتنفيذ الصكوك المكمّلة للاتفاق كالخطوط التوجيهية التطوعية للمسافنة تدعم تنفيذ الاتفاق بفعالية.

ولا يتوقف التطوّر التدريجي للقانون الدولي عند دخول صك دولي حيز التنفيذ وإنما يتعين استعراضه ومراقبته وتحليله بصورة منتظمة لمواجهة التحديات الناشئة وتحديثه بناءً على ذلك. ولا يشكلّ الاتفاق استثناء بل يقتضي مبادرة لتقييم فعاليته ومدى ملاءمة أحكامه. ولهذه الغاية، تم إنشاء مجموعة العمل المخصصة المعنية بالاستراتيجية لكي تضع استراتيجية لتحسين فعالية الاتفاق.

أنا على أتمّ الثقة بأنّ مداولاتكم هذا الأسبوع التي تؤدي إلى بلورة استراتيجية عالمية للاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لكي ينظر فيها الاجتماع الرابع المقبل للأطراف في مايو/أيار من العام الجاري ويعتمدها، ستكون محورية في تعزيز إجراءات أكثر تنسيقًا في جميع أنحاء العالم لتعظيم الإمكانات التي ينطوي عليها الاتفاق من أجل مكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم على نحو فعّال؟

الزملاء الأعزّاء، تم إنشاء منظمة الأغذية والزراعة في عام 1945 من أجل القضاء على الجوع والفقر واستخدام في الوقت عينه الموارد الطبيعية على نحو مستدام. وفي العام الماضي، أطلقت المنظمة مبادرة التحول الأزرق، لضمان زيادة مساهمة الأغذية المائية في الكفاح من أجل عالم بلا جوع. ويتمثل الهدف الثاني من التحوّل الأزرق في ضمان أن تتم إدارة نسبة 100 في المائة من مصايد الأسماك العالمية، سواء في المياه البحرية أو الداخلية إدارةً فعالة لأنّ مصايد الأسماك المدارة هي مصايد مستدامة. ويشكّل الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء أحد الصكوك التي تتيح لنا، إلى جانب الصكوك الدولية الأخرى كاتفاق منظمة التجارة العالمية حول الإعانات المقدمة إلى مصايد الأسماك الذي تم اعتماده العام الماضي، وبالاقتران مع الحلول الفنية وبناء القدرات والدعم السياسي، ضمان استدامة جميع مصايد الأسماك وإنتاجيتها وتأثيرها.

وأنا متفائلة بأنه في ضوء انضمام المزيد من البلدان إلى الاتفاق وتنفيذها له بفعالية، سيكون من الصعب على مرتكبي الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم الاستمرار في عملهم كالمعتاد، ما سيمكننا من الحفاظ على صون الموارد البحرية الحية واستخدامها المستدام على المدى الطويل.

وسيُضاف الصك الدولي الملزم قانونًا الذي سيعتمد قريبًا في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار بشأن حفظ التنوع البيولوجي البحري في المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية واستخدامه على نحو مستدام، إلى قائمة الصكوك التي من شأنها، من خلال التنسيق والاتساق الملائمين والتنفيذ أن تساعدنا على تحقيق أهدافنا. وقالت السيدة Rena Lee، رئيسة المؤتمر الحكومي الدولي في ختام الدورة الخامسة للمؤتمر الحكومي الدولي بشأن التنوع البيولوجي البحري في المناطق الواقعة خارج الولاية الوطنية: "وصلت السفينة إلى الشاطئ". وفي سياق التنفيذ والحاجة إلى التكامل والتنسيق والاتساق عند وصول السفينة إلى الشاطئ، يتعين على دولة الميناء البدء بتأدية دورها.

وأتمنى لكم اجتماعًا مثمرًا هذا الأسبوع.

المرفق 4

مشروع[1] استراتيجية لتحسين فعالية الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه

ألف – زيادة التقيّد بالاتفاق والمشاركة فيه

1- ينبغي للأطراف دعم الجهود الثنائية ودون الإقليمية والإقليمية والعالمية المبذولة بهدف زيادة عدد الأطراف، خاصة كبرى دول الميناء ودول العلم، بما في ذلك من خلال القيام بما يلي:

(أ) رفع مستوى الوعي وتبادل المعرفة بشأن المنافع المتأتية من التصديق على الاتفاق أو قبوله أو الموافقة عليه؛

(ب) وتشجيع غير الأطراف على تنفيذ تدابير تتسق مع أحكام الاتفاق والمشاركة في الاجتماعات والقيام، قدر المستطاع، بالتعاون بشكل نشط مع الأطراف في التنفيذ، بما يشمل عن طريق الاستجابة لطلب المعلومات واتخاذ إجراءات المتابعة عند الاقتضاء؛

(ج) ودعم تنمية القدرات وإعداد غير الأطراف للوصول إلى حالة استعداد لتصبح أطرافًا؛

(د) والترويج للقيمة المضافة لتنفيذ الاتفاق لدى المؤسسات المالية الدولية ودعم استعداد غير الأطراف للوصول إلى حالة استعداد لتصبح أطرافًا].

باء – الوفاء بمسؤوليات الأطراف عن التنفيذ الفعّال للاتفاق

تعزيز السياسات والأطر القانونية والمؤسسية والآليات التنفيذية

2- ينبغي للأطراف وضع السياسات الوطنية والأطر القانونية والمؤسسية والآليات التنفيذية [وبصورة دورية استعراضها وتنقيحها [وتحديثها] حسب الاقتضاء من أجل القيام بما يلي:

(أ) تنفيذ الاتفاق والصكوك والتدابير الدولية ذات الصلة لمكافحة الصيد غير القانوني والأنشطة ذات الصلة المساندة لهذا النوع من الصيد؛

(ب) وتعزيز الإنفاذ الفعال وفي الوقت المناسب لتدابير دولة الميناء [وإجراءات المتابعة المناسبة]؛

(ج) وتعزيز التعاون بين الوكالات من أجل تنفيذ الاتفاق تنفيذًا يتسم بالكفاءة والفعالية؛

(د) وتبادل أفضل الممارسات والخبرات ونشرها في ما بينها من أجل تنفيذ الاتفاق تنفيذًا فعالًا.

[1] لم تتوصل مجموعة العمل المعنية بالاستراتيجية إلى توافق في الآراء بشأن النص الوارد بين قوسين معقوفين.

التكامل والتنسيق على الصعيدين الوطني والإقليمي

3- ينبغي للأطراف على المستوى الوطني القيام بما يلي:

(أ) دمج تدابير دولة الميناء بموجب الاتفاق في أطرها الإدارية والتنظيمية الوطنية، بما في ذلك نظم الرصد والمراقبة والإشراف [والامتثال] [والإنفاذ]؛

(ب) والإقرار بأن تدابير دولة الميناء وأحكام الاتفاق تنطبق على قطاع مصايد الأسماك برمته، بما يشمل مصايد الأسماك التجارية الصغيرة النطاق التي ينبغي مراعاة خصائصها على النحو الواجب عند تصميم وتنفيذ التدابير، بما في ذلك التدابير المتعلقة بتنمية القدرات لتلبية الاحتياجات المحددة للبلدان النامية؛

(ج) وتشجيع استخدام نَهج لتقييم المخاطر لتنفيذ تدابير دولة الميناء للمساهمة في مكافحة الصيد غير القانوني والأنشطة ذات الصلة المساندة لهذا النوع من الصيد؛

(د) وتعزيز التعاون بين الوكالات المشاركة في تدابير دولة الميناء وإدماج هذه التدابير في الإطار الأوسع لمراقبة دولة الميناء، حسب الاقتضاء.

4- وينبغي للأطراف المتعاقدة أو الأعضاء في الأجهزة الإقليمية لمصايد الأسماك، ولا سيما المنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك، أو المشاركة في هذه المنظمات، الترويج لاعتماد وتنسيق تدابير دولة الميناء بما يتسق مع الاتفاق، بما في ذلك عن طريق اقتراح تدابير جديدة ومنقحة للصون والإدارة.

التعاون وتبادل المعلومات

5- ينبغي للأطراف تحديد جهة الاتصال الوطنية والموانئ المعينة بحلول نهاية عام 2023 والإبقاء على هذه المعلومات محدّثة.

6- وينبغي للأطراف ومنظمة الأغذية والزراعة التعاون من أجل جعل النظام العالمي لتبادل المعلومات (GIES) يعمل بكامل طاقته بحلول عام 2023. وينبغي لهما، على وجه الخصوص، النظر في القيام بما يلي:

(أ) التعاون بشكل كامل مع الأجهزة الإقليمية لمصايد الأسماك والدول غير الأطراف لدعم استخدام النظام العالمي لتبادل المعلومات؛

(ب) والبحث عن سبل كفيلة بتحسين النظام العالمي لتبادل المعلومات بشكل مستمر، خاصة من خلال دعم المشاركة الكاملة للدول النامية؛

(ج) والنظر في عناصر إضافية لإدراجها في النظام العالمي لتبادل المعلومات، على نحو ما يُتفق عليه في الاجتماعات المقبلة للأطراف، [مثل الطلب المسبق لدخول الموانئ وسجّل امتثال فرادى السفن في سجلات النظام العالمي لتبادل المعلومات.]

7- وينبغي للأطراف المتعاقدة في الأجهزة الإقليمية لمصايد الأسماك أو الأعضاء فيها أو المشاركة فيها، وخاصة المنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك، وكذلك منظمة الأغذية والزراعة، تشجيع الأطراف أو الأعضاء في هذه الأجهزة الإقليمية لمصايد الأسماك التي لديها نظم إلكترونية لتبادل المعلومات على الموافقة على التعاون مع النظام العالمي لتبادل المعلومات كوسيلة

لتبادل المعلومات ذات الصلة بتنفيذ تدابير دولة الميناء الخاصة بها رهنًا بالتدابير المتعلقة بالتوافق وقابلية التشغيل البيني والسرية في تبادل المعلومات مع النظام العالمي لتبادل المعلومات؛ وينبغي لها أيضًا تشجيع الأجهزة الإقليمية لمصايد الأسماك التي تفتقر إلى نظم إلكترونية لتبادل المعلومات، على النظر في استخدام النظام العالمي لتبادل المعلومات كوسيلة لتبادل المعلومات حول تدابير دولة الميناء الخاصة بها حسب الاقتضاء. وينبغي لمنظمة الأغذية والزراعة العمل مع الأجهزة الإقليمية لمصايد الأسماك، ولا سيما المنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك، للمساعدة في إزالة الحواجز التي تحول دون تبادل المعلومات من خلال النظام العالمي لتبادل المعلومات.

دخول الموانئ واستخدامها

8- في ضوء متطلبات الاتفاق، ينبغي للأطراف النظر في ما يلي:

(أ) وجود عمليات تنسيق وتعاون فيما بين الوكالات، عند الاقتضاء، لدخول الموانئ من قبل سفن الصيد الأجنبية التي تطلب ذلك أو رفضه، وللسماح لها باستخدام الموانئ أو منعها من استخدامها؛

(ب) وتبادل المعلومات في الوقت المناسب فيما بين الوكالات المعنية ~~[،]~~؛

(ج) ووجود متطلبات وعمليات واضحة ومنشورة لدخول الميناء تشمل جمع معلومات الطلبات المسبقة لدخول الميناء من سفن الصيد الأجنبية بما يتفق مع الملحق ألف، وإجراءات ومتطلبات تقديم طلب مسبق لدخول الميناء إلى وكالة وطنية معينة تقوم بعد ذلك بإخطار جميع الوكالات الأخرى المعنية؛

(د) ووجود طريقة لإبلاغ سفينة الصيد الأجنبية التي تقدمت بالطلب المسبق لدخول الميناء [بدخول الميناء أو] رفضه؛

9- وينبغي للأطراف النظر، عند الاقتضاء، في طلب تصريحات المسافنة أو الإنزال كجزء من شروط ومتطلبات الطلب المسبق لدخول الميناء بما يتسق مع الخطوط التوجيهية الطوعية للمسافنة.

10- وينبغي لدول العلم ودول الميناء والدول الساحلية والمنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك التعاون والاستجابة في الوقت المناسب بناءً على طلب من دولة ميناء من أجل معالجة عملية لدخول الميناء أو رفضه.

11- وتدعى الأطراف إلى النظر في الحاجة إلى وضع متطلبات وإجراءات بالنسبة إلى ما يلي:

(أ) دخول سفن الصيد الأجنبية إلى الموانئ أو المياه الداخلية في حالة القوة القاهرة أو الاستغاثة والنظر في تحديد مناطق للملاذ الآمن أو الحجر الصحي أو للتفتيش الأولي؛

(ب) واستخدام الميناء من جانب السفن لأسباب تتعلق بسلامة الطاقم أو صحته أو سلامة السفينة، حيثما يتم إثبات أسباب هذه الحاجة على النحو الواجب.

عمليات التفتيش وإجراءات المتابعة

12- ينبغي للأطراف النظر، على الصعيد المحلي وضمن المنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك التابعة لها، في القيام بما يلي:

(أ) تحديد مستوى سنوي أدنى لعمليات التفتيش [وتبليغ الأمانة سنويًا بعدد طلبات دخول الموانئ وعدد حالات دخول الموانئ ومستوى عمليات التفتيش لتحقيق الأهداف التي ينشدها الاتفاق]؛

(ب) واستخدام تقييم للمخاطر مصمّم بشكل سليم ومنقح بانتظام، مع مراعاة المعلومات المتبادلة بين دولة الميناء والدول الساحلية المعنية ودول العلم والمنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك المعنية ومنظمة الأغذية والزراعة وغيرها من المنظمات الدولية المعنية وكذلك تحديثات لوائح مصايد الأسماك؛

(ج) وتعزيز التعاون في ما بين الوكالات وتبادل المعلومات في مجال اعتماد تقييم المخاطر واستخدامها، وعند الاقتضاء، إسناد مخاطر محددة إلى الوكالات بما يتماشى مع الولايات المنوطة بها؛

(د) ووضع إجراءات لإجراء عمليات [الصعود إلى السفن] والتفتيش التي تشمل أي تنسيق مطلوب بين الوكالات وفقًا للملحق باء، بما في ذلك استعراض المستندات والتفتيش المادي للسفن ومعدات الصيد والمصيد؛

(هـ) ووضع برنامج تدريبي منتظم للمفتشين يتبع على الأقل الخطوط التوجيهية الواردة في الملحق هاء لتدريب المفتشين، مع مراعاة نشرة التدريب الصادرة عن منظمة الأغذية والزراعة؛

(و) ووضع إجراءات وعمليات لاتخاذ إجراءات الإنفاذ بالنسبة إلى انتهاكات القوانين المحلية لدولة الميناء التي تبيّن وجودها خلال عملية تفتيش، حسب الاقتضاء، بما يشمل التنسيق مع وكالة مناسبة لإنفاذ القانون، عند الاقتضاء.

13- وينبغي للأطراف الحرص على قيام الوكالات المعنية بتفتيش منسق وفعّال للسفن، على أن يتم تسجيل نتائج التفتيش بطريقة واضحة وشاملة وشفافة وفي الوقت المناسب، بما يتفق مع الملحق جيم، وإرسالها على الفور وفقًا للمادتين 15 و16.

14- وتُشجَّع الأطراف على إنشاء قاعدة بيانات وطنية تسجّل فيها نتائج عمليات التفتيش، ولا سيما الحالات التي تشوبها انتهاكات، على أن يتم تبادل هذه السجلات على وجه السرعة من خلال الآليات الوطنية لتبادل المعلومات المشتركة بين الوكالات، حسب الاقتضاء.

دور دول العلم

15- تشجَّع الأطراف وغير الأطراف، بصفتها دول علم، على أن تسجل في النظام العالمي لتبادل المعلومات الإجراءات المتخذة بحق السفن حيث ثبت، وفقًا لتدابير دولة الميناء بموجب الاتفاق، القيام بنشاط للصيد غير القانوني، وتُشجّع على التعاون مع دول الميناء لاتخاذ تدابير إنفاذ بحق السفن التي ترفع علمها بعد قيام دولة ميناء بكشف نشاط للصيد غير القانوني.

16- وينبغي للأطراف، بصفتها دول علم، عندما تعتقد أن سفينة يحق لها رفع علمها قد قامت بنشاط للصيد غير القانوني أو أنشطة صيد ذات صلة داعمة لهذا النوع من الصيد وتسعى إلى الدخول إلى ميناء دولة أخرى أو موجودة فيه، أن ترسل بشكل استباقي طلبًا إلى تلك الدولة لتفتيش السفينة أو اتخاذ تدابير أخرى تتسق مع الاتفاق.

تنمية القدرات

17- ينبغي للأطراف القيام بما يلي:

(أ) تعزيز الجهود الحالية لتنمية القدرات الرامية إلى تنفيذ الاتفاق على نحو أكثر فعالية، ووضع مبادرات جديدة لتنمية القدرات والتدريب من أجل معالجة الثغرات السياساتية والقانونية والمؤسسية والفنية والتنفيذية [، بما يشمل التنسيق بين الوكالات،] وتبادل المعلومات، وعمليات الرصد والمراقبة والإشراف، وعمليات التفتيش، [الامتثال والإنفاذ]؛

(ب) وتقديم مساهمات طوعية لحساب الأمانة المنشأ بموجب الجزء 6 من الاتفاق والتي تديرها منظمة الأغذية والزراعة أو مساهمات لصالح مشاريع وبرامج محددة تدعم تنفيذ الاتفاق؛

(ج) [والقيام، من خلال منظمة الأغذية والزراعة، بتشكيل لجنة خبراء؛] وتبادل المعلومات عن أفضل الممارسات لتنفيذ تدابير دولة الميناء، بما في ذلك التدابير المتخذة بموجب الاتفاق، وتدابير الصون والإدارة التي تنطوي على تدابير دولة الميناء والصكوك الإقليمية والدولية ذات الصلة لمكافحة الصيد غير القانوني والأنشطة ذات الصلة المساندة لهذا النوع من الصيد؛

(د) وتبادل المعلومات بطريقة فعّالة بشأن البرامج أو المشاريع أو الأنشطة المتاحة لبناء القدرات والتدريب بشأن الاتفاق التي تستهدف الأطراف في تطبيق بوابة تنمية القدرات التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة؛

(هـ) ودعم مبادرات تنمية القدرات التي تشترك في تنظيمها وتنفيذها أمانة الاتفاق أو منظمة الأغذية والزراعة بالتعاون مع أمانات الصكوك الدولية الأخرى التي تكمل تنفيذ الاتفاق وتعززه؛

(و) [وتعزيز التنسيق بين الجهات المانحة في مبادرات تنمية القدرات وتقديم المساعدة.]

العلاقة *بالقانون الدولي والصكوك الدولية الأخرى*

18- ينبغي للأطراف تحديد الصكوك الدولية التي تتعلق بمصايد الأسماك أو التي تؤثر عليها[2]، حيثما كان ذلك مناسبًا وممكنًا، ودمج تنفيذ تلك الصكوك والاتفاق، للمساعدة في تشجيع اقتصار الدخول إلى الموانئ على الأسماك والمنتجات السمكية التي يتم الحصول عليها بصورة قانونية دون سواها.

19- [ينبغي للأطراف السعي إلى تحديد المصطلحات المستخدمة في الاتفاق وتعريفها بوضوح [وتشجيعها على استخدام هذه التعاريف] [في قوانينها وإجراءاتها المحلية، حسب الاقتضاء. [وبالنظر إلى الخطوط التوجيهية للمسافنة المعتمدة مؤخرًا، تشجع الأطراف على] النظر بوجه خاص في تعريف]:

[2] تشمل الصكوك الدولية المتعلقة بمصايد الأسماك أو التي تؤثر عليها ما يلي: اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار؛ واتفاق تنفيذ ما تتضمنه اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار المؤرخة 10 كانون الأول/ديسمبر 1982 من أحكام بشأن حفظ وإدارة الأرصدة السمكية المتداخلة المناطق والأرصدة السمكية الكثيرة الارتحال؛ واتفاقية تعزيز امتثال سفن الصيد في أعالي البحار لتدابير الصيانة والإدارة الدولية؛ ومدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد؛ والصكوك الطوعية ذات الصلة التي وضعت بموجبها، بما في ذلك الخطوط التوجيهية الطوعية للمسافنة؛ [والاتفاقيات والاتفاقات المنشئة] للمنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك؛ وغيرها من الصكوك ذات الصلة.

(أ) مصطلح "يتم إنزالها" على أنه يتوافق مع تعريف مصطلح "إنزال" أو يتعلق به على نحو ما هو مُعرّف في الخطوط التوجيهية الطوعية للمسافنة؛[3]

(ب) ومصطلح "تم إنزالها سابقًا" على أنه نقل للأسماك التي يعتبر أنه قد تم إنزالها وتوثيقها تبعًا لذلك].

جيم – آليات تنفيذ الجزء 9 (الرصد والاستعراض والتقييم)

20- ينبغي للأطراف مواصلة استخدام الاستبيان الخاص بالاتفاق لإجراء تقييم ذاتي لمدى تنفيذها للاتفاق. وينبغي للأطراف النظر في وسائل إضافية لرصد تنفيذ الاتفاق. وينبغي للأطراف النظر، بما يتسق مع المادة 24 من الاتفاق، في عقد اجتماعات استعراضية إضافية، بالتشاور مع المكتب والأمانة.

21- وفي اجتماعات الأطراف، ينبغي للأطراف والمراقبين من الدول عند الاقتضاء، الإبلاغ، خلال جلسة عامة أو من خلال جلسة مخصصة لاجتماعات الأطراف، عن التقدم المحرز والجهود التي تبذلها في تنفيذ الاتفاق.

22- [وينبغي للأطراف النظر في إجراء رصد منتظم لتنفيذ الاتفاق من خلال جهاز فرعي [أو جلسات رصد منفصلة تابعة لاجتماع الأطراف] تقدم تقريرًا إلى الجلسة العامة لاجتماع الأطراف للنظر في أي توصيات واتخاذ قرار بشأنها.]

دال – ضمان الأداء الكفوء والمستدام للاتفاق

23- أقرّت الأطراف بالاحتياجات المتزايدة في الموارد البشرية والمالية الناتجة عن تزايد عدد الأطراف في الاتفاق، وتزايد عدد الاجتماعات، ووضع أدوات لتنفيذ الاتفاق بشكل فعّال. وفي هذا الصدد:

(أ) ستنظر الأطراف في أي خيار للاستجابة لهذه التحديات، مع مراعاة الطبيعة ذات الأولوية لمكافحة الصيد غير القانوني ومدى أهمية تنفيذ الاتفاق بشكل فعّال في هذه المكافحة؛

(ب) وتطلب الأطراف إلى منظمة الأغذية والزراعة، من خلال مديرها العام، كخطوة أولى ووفقًا للمادة 11-5 من اللائحة الداخلية لاجتماعها، لفت انتباه الأجهزة الرئاسية للمنظمة إلى الحاجة إلى تكييف الموارد المالية والبشرية التي تدعم أداء الأمانة، إضافة إلى الوظائف الإدارية والتنفيذية للاتفاق، بما يتناسب مع الأولويات والتحديات.

هاء – رصد الاستراتيجية واستعراضها

24- ينبغي للأطراف النظر، في إطار رصد واستعراض تنفيذ الاتفاق، في تحديث هذه الاستراتيجية حسب الاقتضاء كل [X] سنوات على الأقل مع مراعاة القرارات التي تتخذها الأطراف في اجتماع الأطراف.

25- وفي هذا السياق، تطلب الأطراف إلى الأمانة الاحتفاظ بمجموعة القرارات التي تتخذها الأطراف.

[3] يُعرّف مصطلح "الإنزال" في الخطوط التوجيهية على أنه "جميع عمليات النقل لأي كمية من الأسماك على متن السفينة، غير عملية المسافنة، بما في ذلك عمليات نقل الأسماك إلى مرافق الموانئ أو أي وسائل نقل أخرى، وعمليات نقل الأسماك من سفينة إلى حاوية أو شاحنة أو قطار أو طائرة، أو أي وسائل نقل أخرى".

تتضمن هذه الوثيقة تقرير الاجتماع الأوّل لمجموعة العمل المخصصة المعنية باستراتيجية الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه (المشار إليه في ما يلي بالاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء أو الاتفاق)، الذي عقد في المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة في روما، إيطاليا في الفترة الممتدة بين 3 و7 أبريل/نيسان 2023. وقد حضر الاجتماع 55 طرفًا في الاتفاق ومراقبون من 23 دولة، و11 من المنظمات الحكومية الدولية و5 من المنظمات الدولية غير الحكومية ووكالة واحدة متخصصة تابعة للأمم المتحدة. وتماشيًا مع الاختصاصات التي اعتمدتها الأطراف، ناقشت مجموعة العمل المخصصة المعنية بالاستراتيجية الجوانب المتعلقة بتحسين فعالية الاتفاق، ولا سيما في ما يتعلق بالانضمام إلى الاتفاق ووفاء الأطراف بالتزاماتها، وآليات رصد الاتفاق واستعراضه وتقييم تنفيذه، وكذلك الموارد اللازمة لتيسير عمله. واستنادًا إلى المناقشات والتوصيات الموحّدة الصادرة عن الاجتماعات الإقليمية الأربعة لتنسيق الاتفاق التي عقدت في عام 2022، وضعت مجموعة العمل المخصصة المعنية بالاستراتيجية مشروع استراتيجية لتحسين فعالية الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء، واتفقت على عرضها على الاجتماع الرابع للأطراف للنظر فيها.

ISBN 978-92-5-139194-5 ISSN 2071-8233

9 789251 391945
CC7449AR/1/10.24